

Canada - Japan  
Inter-Parliamentary Group



Groupe interparlementaire  
Canada - Japon

**RAPPORT DE LA DÉLÉGATION**

**À LA**

**3<sup>e</sup> RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DU**

**FORUM INTERPARLEMENTAIRE POUR LE SERVICE SOCIAL**

**(FISS)**

**Jeju, Corée**

**Du 23 au 25 août 2006**

La troisième réunion du Comité exécutif du Forum interparlementaire pour le service social (FISS) a eu lieu du 23 au 25 août 2006 à Jeju (République de Corée), sous la présidence de l'honorable Lee Kyeong-Jae, président du FISS. À titre de vice-président du FISS et de membre du Comité exécutif, M. Bryon Wilfert, c.p., député, a été le délégué du Canada invité à participer à la réunion.

**3<sup>e</sup> RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DU  
FORUM INTERPARLEMENTAIRE POUR LE SERVICE SOCIAL (FISS)  
Jeju, Corée  
Du 23 au 25 août 2006**

La troisième réunion du Comité exécutif du Forum interparlementaire pour le service social (FISS) a eu lieu du 23 au 25 août 2006 à Jeju (République de Corée), sous la présidence de l'honorable Lee Kyeong-Jae, président du FISS. À titre de vice-président du FISS et de membre du Comité exécutif, M. Bryon Wilfert, c.p., député, a été le délégué du Canada invité à participer à la réunion.

La réunion de trois jours a réuni des représentants de la République de Corée, du Canada, de l'Arabie Saoudite et du Soudan et un représentant de l'ambassade de Mongolie, à titre d'observateur. Le Comité exécutif a discuté de l'ordre du jour de la troisième assemblée générale du FISS et d'un projet de plan d'activité. Il est censé se réunir de nouveau en janvier 2007, avant la troisième assemblée générale, qui aura lieu en août 2007. Les deux endroits sont encore à déterminer.

### **Le Programme**

Le principal objet de la conférence était de permettre aux membres du Comité exécutif d'échanger des idées et d'élaborer un projet collectif de plan d'activité. Les membres du Comité ont discuté d'un projet d'ordre du jour pour la troisième assemblée générale du FISS ainsi que des thèmes proposés pour le discours des chefs de délégation et le débat général.

Outre les affaires courantes, les délégués ont été invités à une réception offerte par le président du FISS. Un déjeuner a été offert par le gouverneur de Jeju (province autonome spéciale), et un dîner a été offert par le président honoraire du FISS.

Le gouverneur de la province autonome spéciale de Jeju a souligné l'importance d'une stratégie touristique dynamique pour son île et il a également parlé des avantages d'une zone internationale en franchise d'impôt.

### **Le projet de plan d'activité du FISS**

On a discuté en profondeur du plan d'activité du FISS. Ce plan comprend trois parties reliées entre elles : il définit le rôle du FISS, il énonce les mesures qu'il y a lieu de prendre pour remplir ce rôle efficacement et il énumère les préoccupations et objectifs du FISS.

#### **1. Le rôle du FISS**

- a) Le FISS devrait jouer un rôle plus actif à titre d'association de parlementaires disposant d'instruments stratégiques efficaces, par exemple le pouvoir d'attribuer des fonds et de créer des lois.

- b) Par ailleurs, le FISS n'est pas une autorité exécutive et ne devrait pas se montrer trop ambitieux au sujet de son rôle ou de sa capacité à fournir les services sociaux nécessaires.
- c) Par conséquent, pour que le FISS concrétise un programme de services sociaux à la fois réaliste et efficace, il doit tenir compte des besoins des pays bénéficiaires et de ceux des pays donateurs et les équilibrer soigneusement.

## **2. Le plan d'action:**

- a) Partager l'information et définir les pratiques exemplaires pour réaliser les objectifs ci-dessus.
  - Le Comité suggère de créer un centre d'information jouant le rôle d'intermédiaire pour l'échange d'information.
  - On propose par ailleurs, en dehors des pratiques communes des pays bénéficiaires et des pays donateurs, de demander l'avis de spécialistes.
- b) Circonscrire les domaines de services sociaux auxquelles le FISS devrait plus particulièrement s'intéresser (repérage des mines terrestres, services médicaux, protection de l'environnement, etc.) et de choisir certains domaines pendant certaines périodes.
  - Les domaines qui pourraient être retenus à la troisième assemblée générale du FISS sont l'approvisionnement en eau potable et l'élimination de pandémies comme la malaria et le SIDA.
- c) Suivre, coordonner et accélérer les activités des différents intervenants importants, qu'il s'agisse des administrations et organisations locales, nationales ou internationales.
- c) Relier les activités d'autres organisations interparlementaires (Union parlementaire, AIPO, AAPP, etc.).
  - Trouver des moyens de présenter les activités du FISS aux futures assemblées générales de l'Union parlementaire.
  - Rédiger et présenter un rapport sur les activités du FISS à l'Union parlementaire.

## **3. Les futurs plans d'action**

- a) Le Comité exécutif a décidé de demander leur avis aux membres qui ne pouvaient pas être présents. Comme le FISS n'existe que depuis trois ans, l'élaboration d'un plan d'activité efficace bien étayé a été considérée comme un impératif dans l'évolution de l'organisation.

\* Ce projet de plan d'activité traduit les entretiens qui ont eu lieu à la troisième réunion du Comité exécutif, mais il faut savoir que la version définitive comprendra l'opinion et les réponses des membres absents.

- b) Sa troisième réunion a permis au Comité exécutif de confirmer la décision de la deuxième assemblée générale, à savoir que la troisième assemblée générale devrait avoir lieu en août 2007. L'endroit où elle aura lieu sera décidé au plus tard en octobre, pour donner au pays hôte le temps de se préparer.
- c) Les membres se sont également entendus en principe pour que la prochaine réunion du Comité ait lieu avant la troisième assemblée générale, en janvier 2007. L'endroit reste à déterminer.

Pour terminer, les membres ont décidé que l'enregistrement de la discussion serait communiqué à tous les membres du Comité exécutif pour qu'ils puissent faire part de leur opinion et suggérer des mesures et qu'une version définitive du plan d'activité serait distribuée à tous les membres du FISS.

### **Conclusion**

La troisième réunion du Comité exécutif du FISS a été une occasion utile et constructive pour les délégués, qui ont pu contribuer à l'élaboration d'un plan d'activité énonçant les objectifs du FISS et les moyens dont il a besoin pour offrir de façon réaliste et efficace des services sociaux aux pays qui en ont besoin. C'est un privilège pour le Parlement du Canada que d'être représenté au Comité exécutif. Il peut ainsi veiller à ce que les valeurs canadiennes soient intégrées à ce dialogue international.

Respectueusement soumis,

L'hon. Marie-P. Poulin, sénateur  
Coprésidente  
Groupe interparlementaire Canada-  
Japon

L'hon. Bryon Wilfert, c.p., député  
Coprésident  
Groupe interparlementaire Canada-  
Japon

## Dépenses de voyage

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>ASSOCIATION</b>                   | Groupe interparlementaire Canada-Japon   |
| <b>ACTIVITÉ</b>                      | Troisième réunion du Comité exécutif du Forum interparlementaire pour le service social (FISS) |
| <b>DESTINATION</b>                   | Jeju (République de Corée)   |
| <b>DATES</b>                         | Du 23 au 25 août 2006  |
| <b>SÉNATEURS</b>                     |  |
| <b>DÉPUTÉS</b>                       | L'hon. Bryon Wilfert, CP, député   |
| <b>PERSONNEL</b>                     |  |
| <b>TRANSPORT</b>                     | <b>7,713.91 \$</b>   |
| <b>HÉBERGEMENT</b>                   | <b>0 \$</b>  |
| <b>HOSPITALITÉ</b>                   | <b>0 \$</b>  |
| <b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>       | <b>219.16 \$</b>   |
| <b>CADEAUX OFFICIELS</b>             | <b>0 \$</b>  |
| <b>DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTIONS</b> | <b>0 \$</b>  |
| <b>TOTAL</b>                         | <b>7,933.07 \$</b>   |